Porównanie tłumaczeń Mateusza 26:64

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Mówi mu Jezus ty powiedziałeś nadto mówię wam od teraz zobaczycie Syna człowieka siedzącego z prawej strony mocy i przychodzącego na chmurach nieba |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Jezus mówi mu: Ty (sam to) powiedziałeś.\* Ponadto mówię wam: Od teraz zobaczycie Syna Człowieczego\*\* siedzącego po prawicy Mocy\*\*\* i przychodzącego na obłokach nieba .\*\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Mówi mu Jezus: Ty powiedziałeś. Lecz mówię wam: od teraz zobaczycie Syna Człowieka siedzącego po prawicy mocy i przychodzącego na chmurach nieba. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Mówi mu Jezus ty powiedziałeś nadto mówię wam od teraz zobaczycie Syna człowieka siedzącego z prawej strony mocy i przychodzącego na chmurach nieba |

1. 1) <x>470 26:25</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>340 7:13</x>; <x>510 7:56</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>230 110:1</x>; <x>480 16:19</x>; <x>650 1:3</x> [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) <x>470 24:30</x>; <x>490 21:27</x>; <x>510 1:9</x>; <x>590 4:17</x>; <x>730 1:7</x>; <x>730 14:14</x>; <x>480 14:66-72</x>; <x>490 22:54-62</x>; <x>500 18:15-18</x>; <x>480 15:1</x>; <x>490 23:1</x>; <x>500 18:28</x>; <x>480 15:1-15</x>; <x>490 23:1-5</x>; <x>500 18:33-40</x> [↑](#footnote-ref-5)